



**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 06.08.2018

Numero versione 4

Revisione: 11.07.2018

\* **SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa**

· **1.1 Identificatore del prodotto**

· **Denominazione commerciale:** TRW DOT 5.1 Brake Fluid ESP

· **Articolo numero:** PFB750, PFB701, PFB705, PFB720DR

· **1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**

Non sono disponibili altre informazioni.

· **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Liquido dei freni

· **1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

· **Produttore/fornitore:**

TRW Automotive Italia S.R.L. Parts & Service Division

Via Valtellina, 5/7

I-20092 Cinisello Balsamo - Milano

Italia

Tel. +39.02.66088 500

Fax +39.02.66088 300

www.trwaftermarket.com

CSO-Italy@trw.com

· **Informazioni fornite da:** Tel.: +49 (0) 2631 / 912 - 0

· **1.4 Numero telefonico di emergenza:**

Giftnotruf München

Tel: +49 (0) 89 -19 240 (24 h)

Informazioni in tedesco e in inglese

\* **SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**

· **2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**

· **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

Il prodotto non è classificato conformemente al regolamento CLP.

· **2.2 Elementi dell'etichetta**

· **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008** non applicabile

· **Pittogrammi di pericolo** non applicabile

· **Avvertenza** non applicabile

· **Indicazioni di pericolo** non applicabile

· **2.3 Altri pericoli**

· **Risultati della valutazione PBT e vPvB**

· **PBT:** Non applicabile.

· **vPvB:** Non applicabile.

\* **SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti**

· **3.2 Caratteristiche chimiche: Miscele**

· **Descrizione:**

Miscela composta dalle seguenti sostanze con additivi senza obbligo di dichiarazione.

(continua a pagina 2)



**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 06.08.2018

Numero versione 4

Revisione: 11.07.2018

**Denominazione commerciale: TRW DOT 5.1 Brake Fluid ESP**

(Segue da pagina 1)

· <b>Sostanze pericolose:</b>		
CAS: 143-22-6 EINECS: 205-592-6 Reg.nr.: 01-2119475107-38-X	2-[2-(2-butossietossi)etossi]etanolo ☠ Eye Dam. 1, H318	2,5 - 10%
CAS: 111-46-6 EINECS: 203-872-2 Reg.nr.: 01-2119457857-21-X	2,2'-ossidietanolo ⚠ Acute Tox. 4, H302	2,5 - 10%
CAS: 112-34-5 EINECS: 203-961-6 Reg.nr.: 01-2119475104-44-X	2-(2-butossietossi)etanolo ⚠ Eye Irrit. 2, H319	≥ 2,5 - < 10%

· **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

#### **SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**

· **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

· **Indicazioni generali:** Togliere indumenti impregnati o contaminati immediatamente.

· **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.

· **Contatto con la pelle:**

Lavare con acqua e sapone.

In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.

· **Contatto con gli occhi:**

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.

· **Ingestione:**

Risciacquare la bocca e bere molta acqua.

Chiamare subito il medico.

· **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Vertigini

Disturbi gastrointestinali

Acidosi

Mal di testa

Malessere

· **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Non sono disponibili altre informazioni.

#### **SEZIONE 5: Misure antincendio**

· **5.1 Mezzi di estinzione**

· **Mezzi di estinzione idonei:**

Polvere, schiuma o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.

· **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua

· **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

L'inalazione di gas o fumi da incendio può provocare gravi lesioni.

(continua a pagina 3)



**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 06.08.2018

Numero versione 4

Revisione: 11.07.2018

---

**Denominazione commerciale: TRW DOT 5.1 Brake Fluid ESP**

---

(Segue da pagina 2)

Possibilità di formazione di miscele di vapore/aria infiammabili.

- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.
- **Altre indicazioni**

Se possibile, allontanare il materiale immagazzinato dalla zona dell'incendio.

Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua a spruzzo.

---

**SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Evitare di entrare in contatto con il prodotto.

Elevato pericolo di scivolamento a causa della fuoriuscita e dello spargimento del prodotto.

- **6.2 Precauzioni ambientali:**

Impedire spargimenti superficiali (ad esempio con argini o barriere d'olio).

Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.

In caso di penetrazione nel terreno avvertire le autorità competenti.

- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**

Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale).

Ripulire attentamente il luogo dell'incidente: per tale operazione sono indicati:

Acqua calda e detergente

- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**

Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

---

**\* SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento**

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**

Mantenere i contenitori ermeticamente chiusi.

Evitare di spargere o spruzzare in ambienti chiusi.

Durante il lavoro non mangiare, non bere e non fumare.

- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**

Non riscaldare a temperature prossime al punto di infiammabilità.

- **7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

- **Stoccaggio:**

- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**

Conservare solo nei fusti originali.

Conservare il recipiente bien chiuso.

- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non conservare a contatto con ossidanti.

- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**

Conservare i recipienti in un luogo ben ventilato.

Conservare in luogo asciutto.

- **7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

IT

(continua a pagina 4)



**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 06.08.2018

Numero versione 4

Revisione: 11.07.2018

**Denominazione commerciale: TRW DOT 5.1 Brake Fluid ESP**

(Segue da pagina 3)

**\* SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale****· 8.1 Parametri di controllo****· Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

TWA: limite di esposizione professionale

IOELV: Indicative Occupational Exposure Limit Values, valore limite indicativo del posto di lavoro de la Unione Europea

<b>112-34-5 2-(2-butossietossi)etanolo</b>	
VL (Italia)	Valore a breve termine: 101,2 mg/m <sup>3</sup> , 15 ppm Valore a lungo termine: 67,5 mg/m <sup>3</sup> , 10 ppm
IOELV (Unione Europea)	Valore a breve termine: 101,2 mg/m <sup>3</sup> , 15 ppm Valore a lungo termine: 67,5 mg/m <sup>3</sup> , 10 ppm

**· Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.**· 8.2 Controlli dell'esposizione****· Mezzi protettivi individuali:****· Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Durante il lavoro è vietato mangiare e bere.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Non tenere in tasca strofinacci imbevuti del prodotto.

**· Maschera protettiva:**

Non necessaria in ambienti ben ventilati.

Ricorrere a respiratori solo in caso di formazione di aerosol o nebbia.

Filtro A/P2

**· Guanti protettivi:**

Indossare guanti protettivi, ad es. in gomma di nitrile.

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.

A causa della mancanza di tests non può essere consigliato alcun tipo di materiale per i guanti con cui manipolare il prodotto / la formulazione / la miscela di sostanze chimiche.

Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.

**· Materiale dei guanti**

Gomma butilica

Gomma di cloroprene

Gomma nitrilica

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego

**· Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

**· Occhiali protettivi:** Si consiglia l'uso di occhiali protettivi durante il travaso.

IT

(continua a pagina 5)



**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 06.08.2018

Numero versione 4

Revisione: 11.07.2018

**Denominazione commerciale: TRW DOT 5.1 Brake Fluid ESP**

(Segue da pagina 4)

**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**

<b>· 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali</b>	
<b>· Indicazioni generali</b>	
<b>· Aspetto:</b>	
<b>Forma:</b>	Liquido
<b>Colore:</b>	Vario a seconda della colorazione
<b>· Odore:</b> Inodore	
<b>· Soglia olfattiva:</b> Non definito.	
<b>· valori di pH a 20 °C:</b> 7,0 - 11,5 (SAE J 1703)	
<b>· Cambiamento di stato</b>	
<b>Punto di fusione/punto di congelamento:</b>	< -50 °C (SAE J 1703)
<b>Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:</b>	> 260 °C (SAE J 1703)
<b>· Punto di infiammabilità:</b> > 120 °C (IP 35)	
<b>· Infiammabilità (solidi, gas):</b> Non applicabile.	
<b>· Temperatura di accensione:</b> > 300 °C (ASTM D 286)	
<b>· Temperatura di decomposizione:</b> > 300 °C	
<b>· Temperatura di autoaccensione:</b> Prodotto non autoinfiammabile.	
<b>· Proprietà esplosive:</b> Prodotto non esplosivo.	
<b>· Limiti di infiammabilità:</b>	
<b>Inferiore:</b>	Non definito.
<b>Superiore:</b>	Non definito.
<b>· Tensione di vapore a 20 °C:</b> < 2 mbar	
<b>· Densità a 20 °C:</b> 1,03 - 1,09 g/cm <sup>3</sup> (DIN 51757)	
<b>· Solubilità in/Miscibilità con acqua:</b> Completamente miscibile.	
<b>· Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua a 20 °C:</b> < 2,0 (OECD 117)	
<b>· Viscosità:</b>	
<b>Dinamica a 20 °C:</b>	5 - 10 cSt (ASTM D 445)
<b>· 9.2 Altre informazioni</b> Non sono disponibili altre informazioni.	

**SEZIONE 10: Stabilità e reattività**

- 10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.
- 10.2 Stabilità chimica**
- Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**  
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.

(continua a pagina 6)



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 06.08.2018

Numero versione 4

Revisione: 11.07.2018

---

**Denominazione commerciale: TRW DOT 5.1 Brake Fluid ESP**

---

(Segue da pagina 5)

- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose**  
Possibile formazione di perossidi.  
Reazioni con metalli leggeri e formazione di idrogeno.
  - **10.4 Condizioni da evitare** Calore.
  - **10.5 Materiali incompatibili:**  
Evitare il contatto con sostanze fortemente ossidanti.  
Può attaccare strati di vernice e di rivestimento ed anche alcuni tipi di materie plastiche ed il caucciù.
  - **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:**  
Nessuna in caso di utilizzo corretto e di immagazzinamento regolamentare.
- 

### SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
  - **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
  - **Irritabilità primaria:**
  - **Corrosione/irritazione cutanea**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
  - **Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**  
Gli spruzzi possono causare l'irritazione temporanea degli occhi.
  - **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
  - **Tossicità a dose ripetuta** L'ingestione ripetuta può causare danni ai reni.
  - **Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**
  - **Mutagenicità delle cellule germinali**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
  - **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
  - **Tossicità per la riproduzione**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
  - **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
  - **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
  - **Pericolo in caso di aspirazione**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- 

### SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

- **12.1 Tossicità**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.2 Persistenza e degradabilità** facilmente biodegradabile
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo**  
In base al coefficiente di distribuzione n-octanol/acqua non è da aspettarsi un'accumulazione in organismi.
- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 7)



**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 06.08.2018

Numero versione 4

Revisione: 11.07.2018

**Denominazione commerciale: TRW DOT 5.1 Brake Fluid ESP**

(Segue da pagina 6)

**· Ulteriori indicazioni in materia ambientale:****· Ulteriori indicazioni:**

Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso (Germania).  
Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.

**· 12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB****· PBT:** Non applicabile.**· vPvB:** Non applicabile.**· 12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.**SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento****· 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti****· Consigli:**

Le chiavi di rifiuto indicate sono da considerarsi come raccomandazioni fornite sulla base dell'impiego previsto del prodotto.

Nello stoccaggio di prodotti usati di olii minerali osservare le categorie di olii usati e delle indicazioni relative alle miscele.

**· Catalogo europeo dei rifiuti**

16 00 00	RIFIUTI NON SPECIFICATI ALTRIMENTI NELL'ELENCO
16 01 00	veicoli fuori uso appartenenti a diversi modi di trasporto (comprese le macchine mobili non stradali) e rifiuti prodotti dallo smantellamento di veicoli fuori uso e dalla manutenzione di veicoli (tranne 13, 14, 16 06 e 16 08)
16 01 13*	liquidi per freni

**· Imballaggi non puliti:****· Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.**· Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.**\* SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**

<b>· 14.1 Numero ONU</b> <b>· ADR, ADN, IMDG, IATA</b>	non applicabile
<b>· 14.2 Nome di spedizione dell'ONU</b> <b>· ADR, ADN, IMDG, IATA</b>	non applicabile
<b>· 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto</b> <b>· ADR, ADN, IMDG, IATA</b> <b>· Classe</b>	non applicabile
<b>· 14.4 Gruppo di imballaggio</b> <b>· ADR, IMDG, IATA</b>	non applicabile
<b>· 14.5 Pericoli per l'ambiente:</b> <b>· Marine pollutant:</b>	No

(continua a pagina 8)

— IT —



**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 06.08.2018

Numero versione 4

Revisione: 11.07.2018

**Denominazione commerciale: TRW DOT 5.1 Brake Fluid ESP**

(Segue da pagina 7)

· <b>14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori</b>	Non applicabile.
· <b>14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC</b>	Non applicabile.
· <b>Trasporto/ulteriori indicazioni:</b>	Nessun prodotto a rischio in base ai regolamenti sopra indicati.
· <b>UN "Model Regulation":</b>	non applicabile

\* **SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**

· **15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

· **Direttiva 2012/18/UE**

· **Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I** Nessuno dei componenti è contenuto.

· **Disposizioni nazionali:**

· **Indicazioni relative alla limitazione delle attività lavorative:**

Osservare le limitazioni di impiego per donne in gravidanza o in allattamento.

· **Istruzione tecnica aria:**

Classe	quota in %
NC	10 - 25

· **Sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) ai sensi della regolamento REACH, articolo 57**

Nessuno dei componenti è contenuto.

· **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:**

Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

**SEZIONE 16: Altre informazioni**

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

· **Frase rilevanti**

H302 Nocivo se ingerito.

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

· **Scheda rilasciata da:**

Le schede dei dati di sicurezza sono state redatte in collaborazione con la DEKRA Assurance Services GmbH, Hanomagstr. 12, D-30449 Hannover, Germania, tel.: (+49) 511 42079 - 0, reach@dekra.com.

© DEKRA Assurance Services GmbH. Non è consentito modificare il presente documento senza l'espressa autorizzazione della DEKRA Assurance Services GmbH.

(continua a pagina 9)



**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 06.08.2018

Numero versione 4

Revisione: 11.07.2018

---

**Denominazione commerciale: TRW DOT 5.1 Brake Fluid ESP**

---

(Segue da pagina 8)

**· Abbreviazioni e acronimi:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Tossicità acuta – Categoria 4

Eye Dam. 1: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare – Categoria 1

Eye Irrit. 2: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare – Categoria 2

**· \* Dati modificati rispetto alla versione precedente**

---

IT